

# Zertifikat / Certifikat



Zertifikatsnr. / Certifikat br.: 228HS-6036771-1-6

## Beschläge okov

<b>Produkt</b> Proizvod	<b>MACO Rail-Systems HS-200, MACO Rail-Systems HS-300, MACO Rail-Systems HS-400</b>
<b>Produktfamilie</b> vrste proizvoda	<b>Beschläge für Hebeschiebe-Fenster und Fenstertüren</b> <i>Okovi za podizno-klizne prozore i vrata</i>
<b>max. Flügelgewicht</b> Maks. težina krila	<b>400 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> Područje primjene	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> <i>Sustavi s odgovarajućim žlijebom za ugradnju okova</i>
<b>Hersteller</b> Proizvođač	<b>Mayer &amp; Co. Beschläge GmbH</b> Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg
<b>Produktionsstandort</b> Mjesto proizvodnje	<b>Maco Produktions GmbH</b> Industriestr. 1, AT 8784 Trieben



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-16 : 2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 14.09.2011 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Ovim certifikatom se potvrđuje da navedeni element ispunjava zahtjeve koji se zasnivaju na ift-certifikacijskom programu, u trenutnoj verziji.

- Izrada proizvodnih grupa navedenog građevinskog proizvoda i prva kontrola od strane akreditiranog kontrolnog laboratorija po EN 13126-16 : 2019 uz poštovanje dijagrama za primjenu
- Uvođenje i održavanje tvorničke kontrole proizvodnje od strane proizvođača
- Prvi pregled tvornice i kontrola tvorničke proizvodnje od strane ift-Q-zert
- Stalni nadzor tvornice i tvorničke kontrole proizvodnje od strane ift-Q-Zert

Ovaj certifikat je izdan prvi put dana 14.09.2011 . s rokom valjanosti od 5 godina, ako se u međuvremenu ne promijene utvrđene gore navedene tehničke specifikacije ili uvjeti u proizvodnji unutar tvrtke ili ako nema bitnih izmjena u samoj internoj kontroli proizvoda.

Certifikat se smije umnožiti samo u nepromijenjenoj verziji. Sve izmjene uvjeta za certificiranje moraju se neodložno priopćiti ift-Q-Zert, uz prilaganje potrebnih dokaza.

Poduzeće ima pravo da navedeni građevinski element označi oznakom "ift-certificiran", sukladno ift-pravilima o oznakama.

Ovaj certifikat sadrži 2 privitka

**Grundlage(n) /**  
baze:

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
ift certifikacijski program za  
okove  
(QM 346)  
Ausgabe/izdanje 2019

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
klase 3



Dauerfunktion  
Trajna uporaba

EN ISO  
9227  
EN 1670  
Klasse 4  
klase 4



Korrosionsschutz  
Zaštita od korozije

ift Rosenheim  
01.04.2020

Gültig bis /  
Vrijedi do:

Vertragsnr. /  
Ugovor br.:

*Christian Kehrer*  
**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
Ravnatelj ift ureda za certificiranje i kontrolu proizvodnje

13.09.2021

228HS 6036771



*Prof. Jörn P. Lass*  
**Prof. Jörn P. Lass**  
Institutsleiter  
Ravnatelj instituta

228HS-6036771- 1-6



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certifikat br.: 228HS-6036771-1-6

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.**

*U certifikaciji sadržane vrste proizvoda za sustave prozora i prozorskih vrata s odgovarajućim žlijebom za ugradnju okova.*

lfd. Nr./ tek. br..	Ausführung type	Ausführung Flügelbeschlag/ Izvedba okova krila	Klassifizierung nach EN 13126-16:2019 Klasificiranje s EN 13126-16:2019			
			1	2	3	4
			Dauerfunktionstüchtigkeit/ Valjanost za trajnu uporabu	Masse (in kg)/ Masa (u kg)	Korrosionsbeständigkeit/ Otpornost na koroziju	Prüfgrößen (in mm)/ Ispitne veličine (u mm)
1	MACO Rail-Systems HS-200	Laufwagen mit jeweils 3 Rollen Ø 25 mm; Getriebe Rail-Systems HS-200	H3	200	4	1400 mm x 2000 mm
2	MACO Rail-Systems HS-300	Laufwagen mit jeweils 3 Rollen Ø 37 mm; Getriebe Rail-Systems HS-300	H3	300	4	1400 mm x 2000 mm
3	MACO Rail-Systems HS-400	Laufwagen mit jeweils 3 Rollen Ø 37 mm; Getriebe Rail-Systems HS-400	H3	400	4	1400 mm x 2000 mm

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.  
 Mora se poštovati tehnička dokumentacija proizvođača, posebice odgovarajući dijagrami primjene.

Zertifikatsnr. / Certifikat br.: 228HS-6036771-1-6

## Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN EN 14351-1:2006 + A2:2016

Upute za izmjenjivost okova i građevinskih elemenata po EN 14351-1:2006 + A2:2016, vrijednovanih po ift-certifikacijskom programu

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>resistance to wind load</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / Comparative test on calibrated test bench; Test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / Yes, with positive results; Classes equal or better
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>resistance to snow and permanent load</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
3.	Brandverhalten <i>reaction to fire</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>external fire performance</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
5.	Schlagregendichtheit <i>water tightness</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / Comparative test on calibrated test bench; Test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / Yes, with positive results; Classes equal or better
6.	Gefährliche Substanzen <i>dangerous substances</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
7.	Stoßfestigkeit <i>impact resistance</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / Comparative test on calibrated test bench; Test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / Yes, with positive results; Classes equal or better
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>load-bearing capacity of safety devices</i>	Vergleichende Prüfung / Comparative test	Yes, with positive results
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>ability to release</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
10.	Schallschutz <i>acoustic performance</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / yes* in consideration of No. 13	ja / yes
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>thermal transmittance</i>	kein Einfluss / no influence	ja / yes
12.	Strahlungseigenschaften <i>radiation properties</i>	kein Einfluss / no influence	ja / yes
13.	Luftdurchlässigkeit <i>air permeability</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / Comparative test on calibrated test bench; Test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / Yes, with positive results; Classes equal or better
14.	Bedienungskräfte <i>operating forces</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / Comparative test with calibrated test equipment; Test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / Yes, with positive results; Classes equal or better
15.	Mechanische Festigkeit <i>durability</i>	ja / yes	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile / Yes, with comparable fastening of the supporting fittings
16.	Lüftung <i>ventilation</i>	kein Einfluss / no influence	ja / yes
17.	Durchschusshemmung <i>bullet resistance</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
18.	Sprengwirkungshemmung <i>explosion resistance</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no
19.	Dauerfunktion <i>resistance to repeated opening and closing</i>	ja / yes	ja* / yes*
20.	Differenzklimaverhalten <i>behaviour between different climates</i>	kein Einfluss / no influence	ja / yes
21.	Einbruchhemmung <i>burglar resistance</i>	nicht vorhanden / not exist	nein / no



Zertifikatsnr. / Certifikat br.: 228HS-6036771-1-6

\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Bei Übertragung auf andere Flügelformate als geprüft, dürfen die bei der Erstprüfung ermittelten maximalen Lagerkräfte nicht überschritten werden.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* *izmjnjivost okova u području trajnog korištenja*

*Sustavi okova moraju ispuniti sve postojeće zahtjeve certifikacijskog programa.*

*Okovi i sustavi pričvršćivanja moraju biti tehnički usporedivi.*

*Karakteristike učinkovitosti (dozvoljena težina krila i broj ciklusa) sustava okova koji zamjenjuje moraju biti najmanje jednake kvalitete kao i sustav okova koji je upotrebljen pri prvom ispitivanju te vrste prema EN 14351-1. Prilikom premještanja u oblike krila koji nisu testirani, najveće sile ležaja utvrđene tijekom početnog ispitivanja ne smiju se prekoračiti.*

*Izmjenjivost certificiranih sustava okova uz pridržavanje ovih pravila za građevne elemente je postignuta, ako za iste već postoji dokaz prema EN 1191. Unatoč tome, izmjnjivost ostaje u odgovornosti proizvođača. U okviru Shared- ili Cascading-sustava, pri izmjeni okova mora se obratiti pozornost na ugovorne uvjete davatelja sustava.*